平成27年度

外国人スタッフ エンパワーメント研修
～地域における多文化共生と私たちの役割～

◆日本の職場で働く際に、知っておくべきことってどんなこと？
◆日本の国際化にはどんな歴史があるの？また、多文化共生とは関係があるの？
◆国際協会と自治体の仕事はどう違うの？
◆相談員の役割は何？
◆職場の日本人職員に相談できない悩みがあるけど…。

こんな疑問・悩み・考えを持っている外国人スタッフの皆様、ぜひこの研修に参加して、全国の仲間たちと一緒に学びましょう！

この研修では、地域における国際化の現状、自治体や国際交流協会を取り巻く状況や課題への理解を深め、外国人スタッフが求められる役割について考えます。更に、外国人スタッフが職場や地域で一層活躍できるよう、すぐに実行できる新しいチャンスを見つけていただきます。

開　催　要　領

日　程　平成27年６月23日（火）～６月24日（水）　（２日間）

場　所　全国市町村国際文化研修所　JR京都駅より湖西線約15分　唐崎駅下車徒歩約３分

対　象
- 市区町村、都道府県、地域国際化協会および市区町村国際交流協会に所属する外国人スタッフ又は外国にルーツを持つ職員
- 自治体や地域国際化協会等と協働で事業を行っているNPOまたはNGOにおいて、それらの事業に関わる外国人スタッフ又は外国にルーツを持つ職員

２日間全日程をご受講いただける方を対象とします。途中退所や一時帰庁はできませんのでご注意ください。

募集人数　25人　募集人数を大幅に超えた場合は、申込期限後に抽選等をさせていただきますので、予めご了承ください。なお、受講者の決定については、他の研修、セミナーの申込み・受講の有無にかかわらず、本研修単独で行います。

宿　泊　研修所宿泊棟（宿泊型研修）　※外泊はできません。

経　費　7,300円　左記金額は、研修、宿泊、食事（朝食１回、昼食２回、夕食１回）、資料等にかかる費用です。なお、事前準備・事前学習にかかる費用は含まれておりません。

申込期限　平成27年５月７日（木）まで

申込方法　JIAMホームページ内「Web申込み」からお申し込みください。
「Web申込み」が難しい場合は、FAXでも受け付けています。

受講決定　受講の可否については、開講日の約1か月前までに通知をお送りします。
経費納入方法等の手続きについては、受講決定通知書によりお知らせします。

事前課題　研修受講にあたって、事前課題に取り組んでいただく予定です。詳細は受講決定通知書送付時にお知らせします。

【問い合わせ先】
公益財団法人 全国市町村研修財団
全国市町村国際文化研修所（JIAM）教務部
〒520-0106 滋賀県大津市唐崎二丁目13番1号　TEL.077-578-5932　FAX.077-578-5906
［e-mail］kenshu@jiam.jp　［ホームページ］http://www.jiam.jp

研修の内容及び日程

6/23 火

11:00～ **入寮受付・昼食**

12:30～ **開講・オリエンテーション**

13:00～14:10 **講 義 地域の国際化の変遷**

（特活）多文化共生マネージャー全国協議会事務局長　時　光　氏

地域の国際化施策について、時代背景により国際交流、多文化共生へと変遷してきた経緯を学ぶとともに、現在の状況について学びます。

14:25～15:35 **講義・演習 日本の職場で働くマナー及び仕事の心構え**

（特活）多文化共生マネージャー全国協議会事務局長　時　光　氏

日本文化の中で仕事をしていく際に、職場で気をつけなければならないマナーや接遇と仕事の心構えについて学びます。

15:50～17:30 **振り返り・情報交換**

（特活）多文化共生マネージャー全国協議会事務局長　時　光　氏

1日目のまとめとして、講義内容を振り返ります。その後、受講者同士の情報交換等を行います。

18:00～ **交流会**

夕食を兼ねて、ともに学ぶ受講者同士の親睦（情報交換・交流）を深めます。

6/24 水

9:25 ～10:35 **事例紹介 私が地域の国際協会の職員として担ってきた役割**

（公財）三重県国際交流財団専門員　上原　ジャンカルロ　氏

- 協会の役割と業務
- 自分の担当する業務への思い
- 協会の中で、外国人職員の自分の役割
- 協会で働く苦労話、学んだことなど

10:50～12:00 **事例紹介 自治体組織の一員としての役割（外国人相談業務の経験を通し、見えてきたもの）**

総社市多文化共生推進員　譚　俊偉　氏

- 生活相談員はどんな仕事？
- 生活相談員として知っておくべき知識、心構えは？
- 生活相談員と通訳の違いは？
- 担当業務への思い、苦労話など

13:00～15:00 **ワークショップ・振り返り 日本の職場、地域でよりよい仕事ができるようになるために**

（特活）多文化共生マネージャー全国協議会副代表理事　高木　和彦　氏

（特活）多文化共生マネージャー全国協議会事務局長　時　光　氏

15:00 **閉講**

なお、各研修の詳細は、研修日の約２か月前にお送りする研修案内ちらしをご覧ください。

◎研修内容については、都合により変更になることがありますので、予めご了承ください。なお、研修についての最新情報は、JIAMホームページをご覧ください。
◎受講者による講義中の録音・写真撮影は、固くお断りしております。
◎当研修所では、宿泊室を全室禁煙としております。喫煙は所定の喫煙場所でお願いいたします。

講師紹介

本研修は、特定非営利活動法人　多文化共生マネージャー全国協議会
事務局長　時　光　氏にファシリテーターとしてご指導いただきます。

時　光（とき　ひかる）氏

2006年（財）和歌山県国際交流協会に採用され、日本語ボランティアコーディネーター等の事業を担当。2009年全国市町村国際文化研修所（JIAM）に採用され、国際文化、多文化共生系研修企画、講師等の業務を経て、現職。2007年の新潟県中越沖地震や2011年の東日本大震災の被災地で外国人への支援活動に従事するなどの経験から、現在、災害時外国人支援や外国人住民の現状・課題等をテーマに日本各地において外国人住民の立場から講演活動等を行っている。

前回の研修受講者の声と研修風景
受講者の皆様からご好評いただき、多くの感想が寄せられました。（研修アンケートから）

- 明るくてコミュニケーションが図り易い職場を目指したい。自分から新スタート！
- 講師や他市の外国人スタッフの色々な良い経験から学んだ知識を職場で生かせることができるため。
- 同じ外国人スタッフと交流もできるし、様々な意見・感想・悩みなどを共有しながら自分もステップアップできるから。
- 国際業務をはじめとする外国人スタッフとして、日本の国際化の歴史（基礎）から学べることができ、今後何を、どうやって行けばいいか勉強になったと思う。

全体講義の様子

ワークショップの様子

本研修の他、外国人スタッフの皆様にも受講いただける研修をご紹介します。

「多文化共生の地域づくりコース」、８月と２月に実施予定
「外国につながりを持つ子どもたちへの学習支援（基礎編）」、7月に実施予定
「災害における外国人への支援セミナー」12月に実施予定
「医療通訳基礎研修」2月に実施予定

JIAM メールマガジンのお知らせ

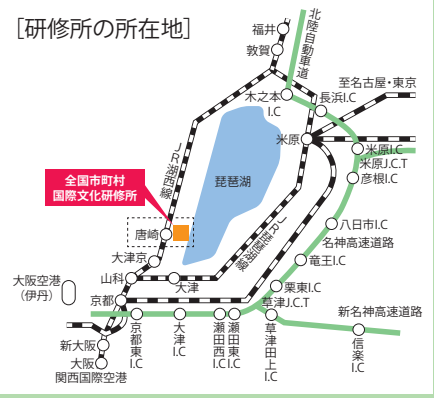
当研修所では、メールマガジンを発行しています。各研修に関する最新情報などを定期的にお知らせします。ぜひご登録ください。
読者登録は、JIAMホームページで受け付けています。

夏季における軽装について

当研修所では、地球温暖化防止及び省エネルギーに資するため、夏季の期間（5月1日から10月31日まで）は、「ノー上着・ノーネクタイ」などの軽装での受講を推奨しており、職員も軽装で執務しております。公務研修の場における服装として品位が保てる軽装で受講してください。

研修所までの交通のご案内

- ■最寄り駅は、ＪＲ湖西線唐崎駅です。
- ■ＪＲ京都駅から唐崎駅までの所要時間は、約15分です。
- ■ＪＲ唐崎駅から研修所までは、徒歩約3分です。



FAXでのお申込みは矢印の方向に

平成27年度　受講申込書

研修名及び時期	外国人スタッフ エンパワーメント研修 ～地域における多文化共生と私たちの役割～ 平成27年６月23日（火）～６月24日（水）　（２日間）			
市区町村コード番号			※全国市町村要覧に記載のコードを６桁で記入してください。 （例：１２３４５－６の場合、１２３４５６と記入）	
団体名	都道府県		市区町村組合	
所在地 （受講決定通知送付先）	〒		申込手続の担当課名	
			担当者名	
			電話番号	
			ＦＡＸ番号	
			e-mail アドレス	
受講者	所属			
	役職名			
	職階（○印を記入）	１部長級　２課長級　３課長補佐級　４係長級　５主査級　６主任・主事・技師等級 （自治体職員の方のみ記入してください。） （不明の場合は、「６主任・主事・技師等級」を選択してください。）		
	ふりがな			
	氏名			
	年齢（研修開始日現在）	歳	性別	男　・　女
	本研修関連職務の通算経験年月数（研修開始日現在）	年　　ヶ月		
NPO等の方	団体の活動内容、行政との協働実績等をご記入ください。			

上記のとおり、研修の受講を申し込みます。

平成　　年　　月　　日

団体の長の職　氏名

全国市町村国際文化研修所学長　あて　　公印省略可

この申込書でご提供いただきました個人情報は、今回の研修実施のために使用します。なお、個人情報を集計して個人を特定できない統計資料を作成するために利用する場合があります。

全国市町村国際文化研修所（JIAM）教務部　FAX.077（578）5906